



Farabb. 1: Ansicht der Zentralterrasse von NO (Foto: P. Wolf, 2011)



Farabb. 2: Scherben der charakteristischen red-burnished, black-topped Ware aus Ziban Adi, einem Fundplatz in der Nähe des Almaqah-Tempels von Wuqro (Foto: DAI Orient Abteilung / P. Wolf, 2011)



Farabb. 3: Miniaturschrein aus dem Almaqah-Tempel bei Wuqro mit dem Symbol des Almaqah – der liegenden Mondsichel mit Sonnenscheibe (bzw. Vollmond) (Foto: DAI Orient Abteilung / P. Wolf, 2013)



Farabb. 4: Perlen aus Dolomit und Schiefer, Grab N-8 (Foto-Nr: HU135 und HU136, Musawwarat-Archiv)



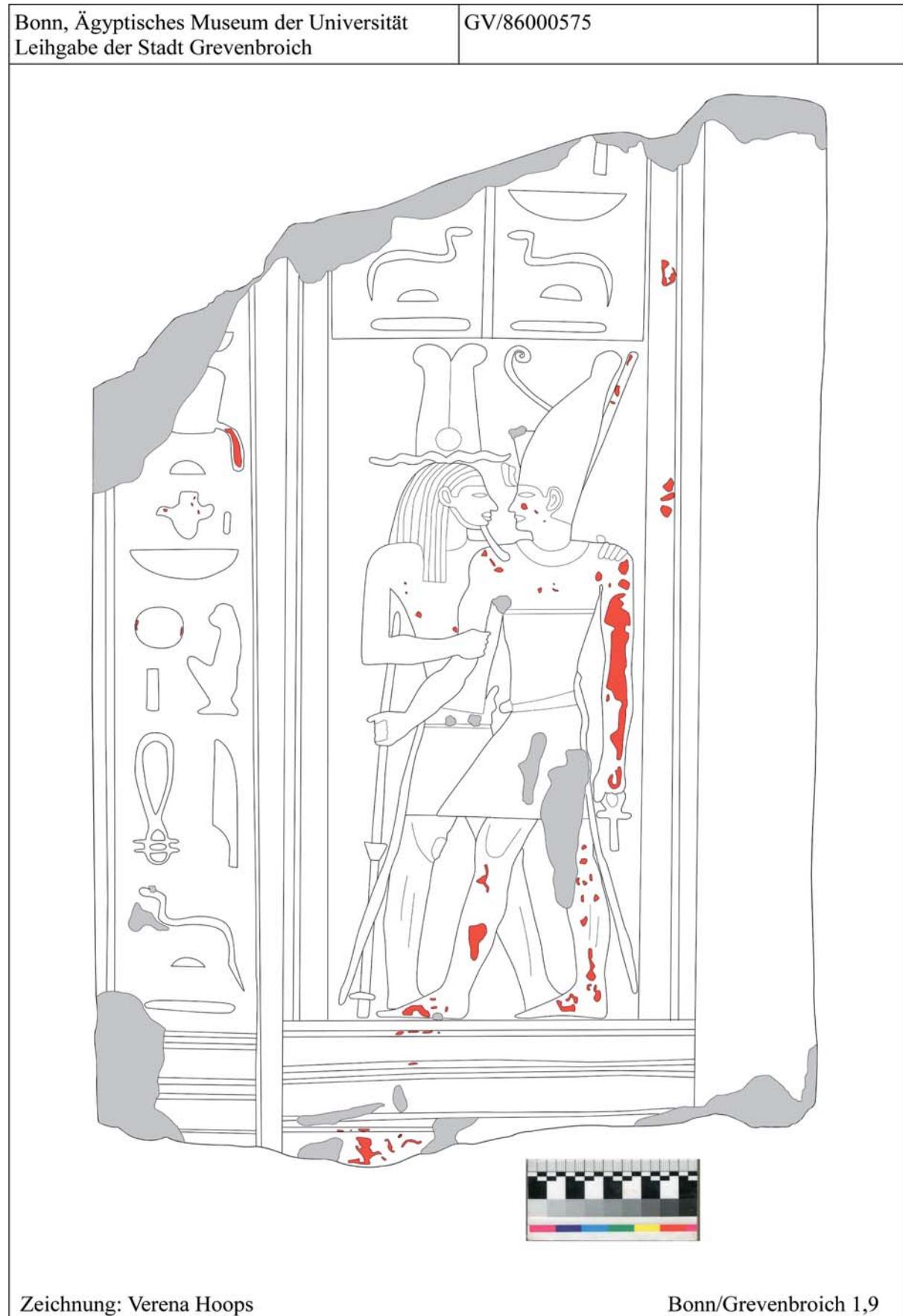
Farabb. 5: Fragment vom linken Pfosten der Türeinfassung einer Kapelle des Taharqo (Ägyptisches Museum der Universität Bonn, Leihgabe der Stadt Grevenbroich, GV/86000574) (Zeichnung: Verena Hoops)

|  |             |   |
|--|-------------|---|
| Bonn, Ägyptisches Museum der Universität<br>Leihgabe der Stadt Grevenbroich          | GV/86000574 |   |
|   |             |    |
|  |             |  |

Foto: Annkatrin Benz

Bonn/Grevenbroich 1,5

Farabb. 6: Fragment vom linken Pfosten der Türeinfassung einer Kapelle des Taharqo (Ägyptisches Museum der Universität Bonn, Leihgabe der Stadt Grevenbroich, GV/86000574) (Foto: Annkatrin Benz)



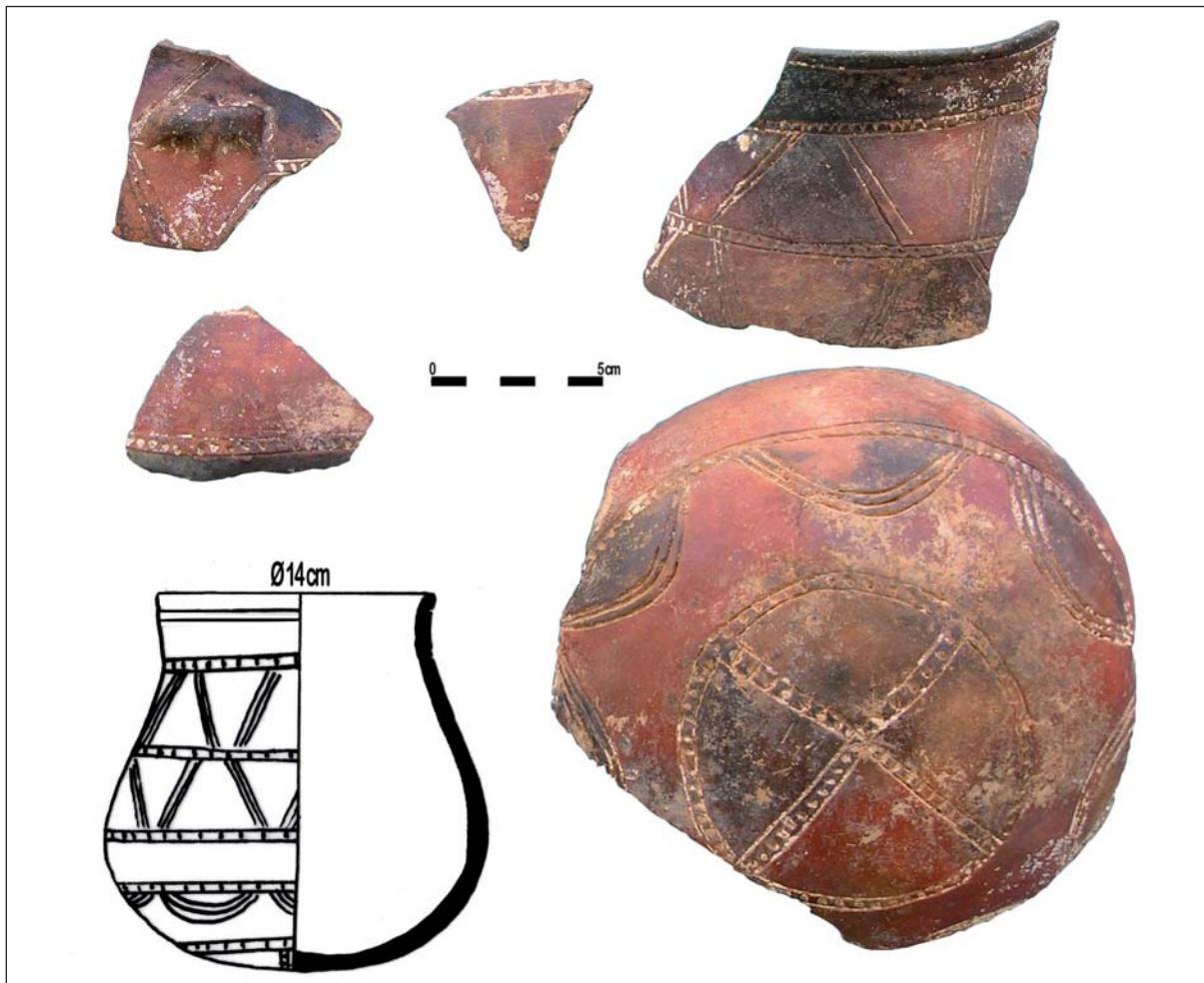
Farabb. 7: Fragment vom rechten Pfosten der Türeinfassung einer Kapelle des Taharqo (Ägyptisches Museum der Universität Bonn, Leihgabe der Stadt Grevenbroich, GV/86000575) (Zeichnung: Verena Hoops)

|   |  |  |
|---|--|--|
| Bonn, Ägyptisches Museum der Universität<br>Leihgabe der Stadt Grevenbroich         | GV/86000575  |  |
|   |  |  |
|  |  |  |

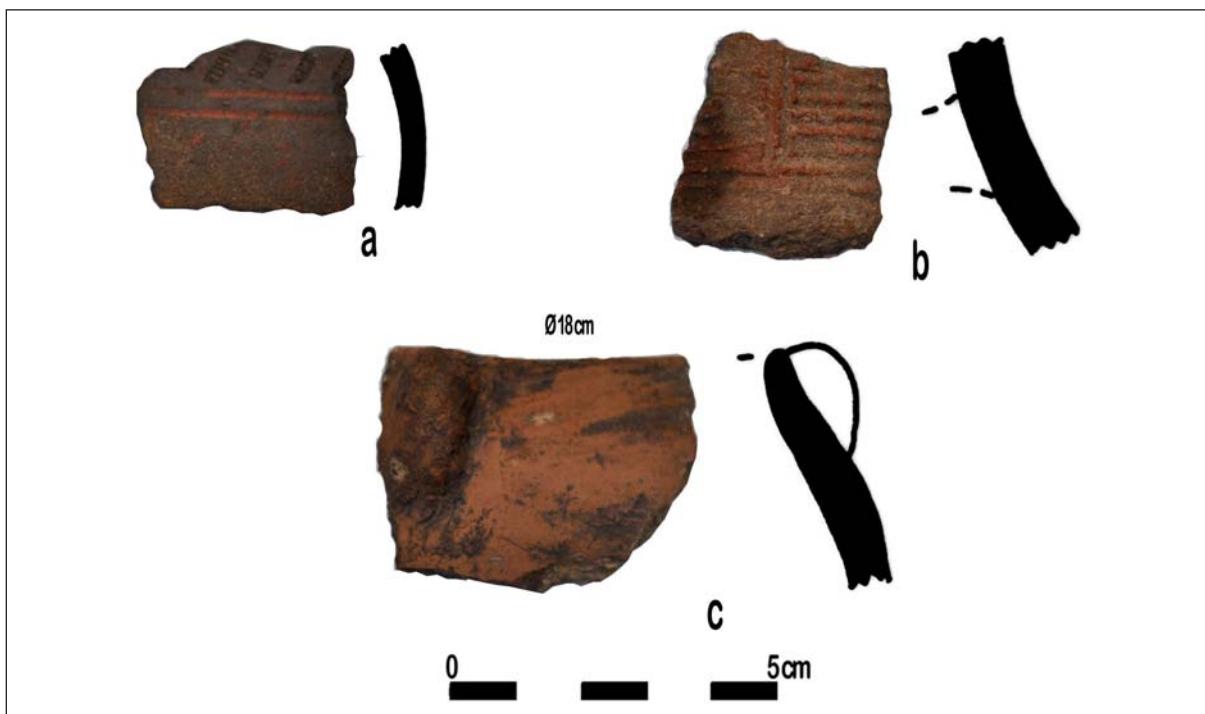
Foto: Annkatrin Benz

Bonn/Grevenbroich 1,10

Farabb. 8: Fragment vom rechten Pfosten der Türeinfassung einer Kapelle des Taharqo (Ägyptisches Museum der Universität Bonn, Leihgabe der Stadt Grevenbroich, GV/86000575) (Foto: Annkatrin Benz)



Col. fig. 9: Eastern Desert Ware almost complete globular beaker from Mahraf, Aksum, with the reconstruction of its shape and decoration



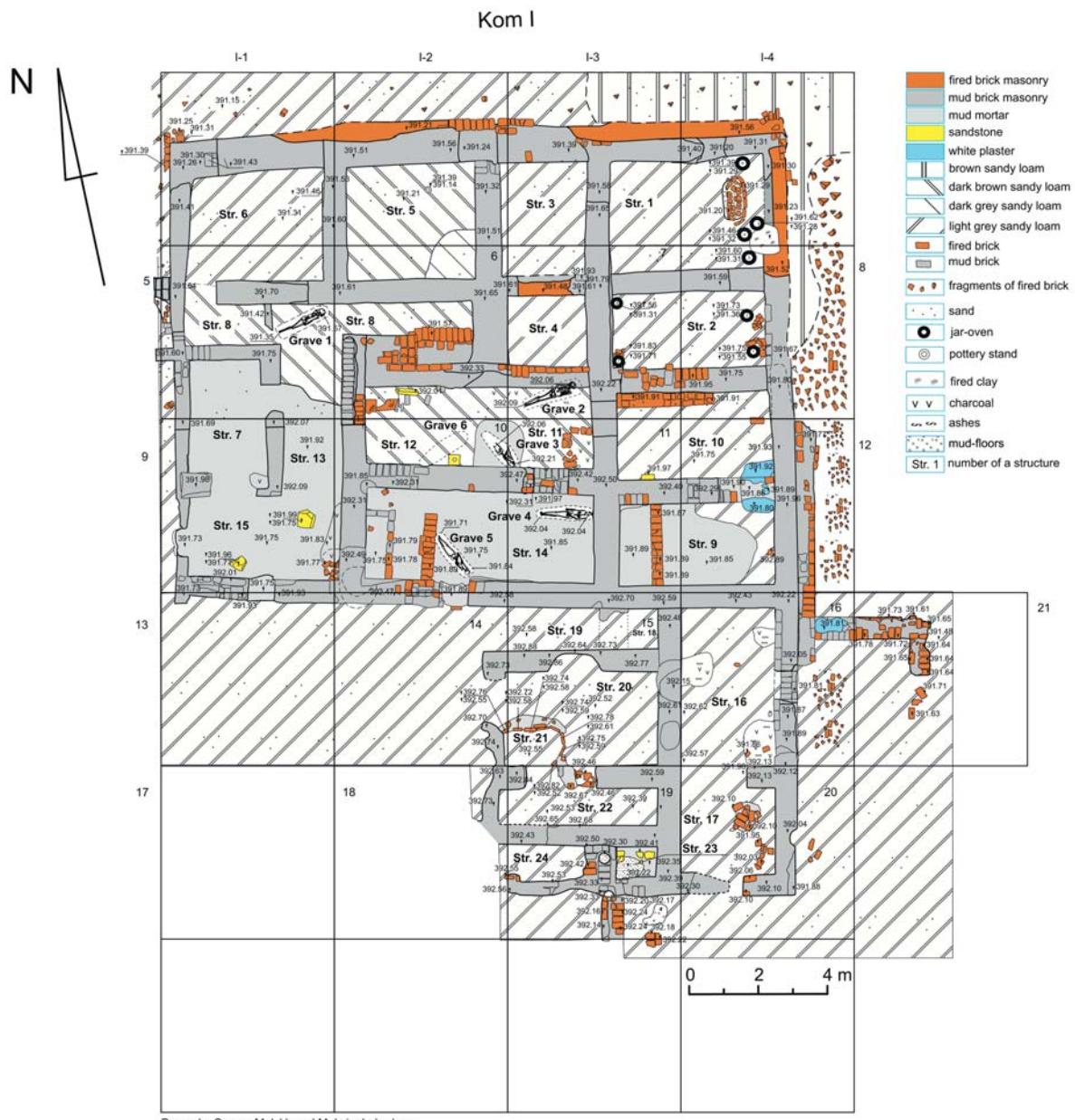
Col. fig. 10: Possible Eastern Desert Ware sherds from Jebel Qoqay/ Romeladid



Col. fig. 11: Tomb of Tanutamani, KU 16  
<<http://sudanembassyhanoi.vn/images/atomicongallery/Pyramids/The%20Cemetery%20of%20El%20Kurru%203.jpg>>  
16.8.2013

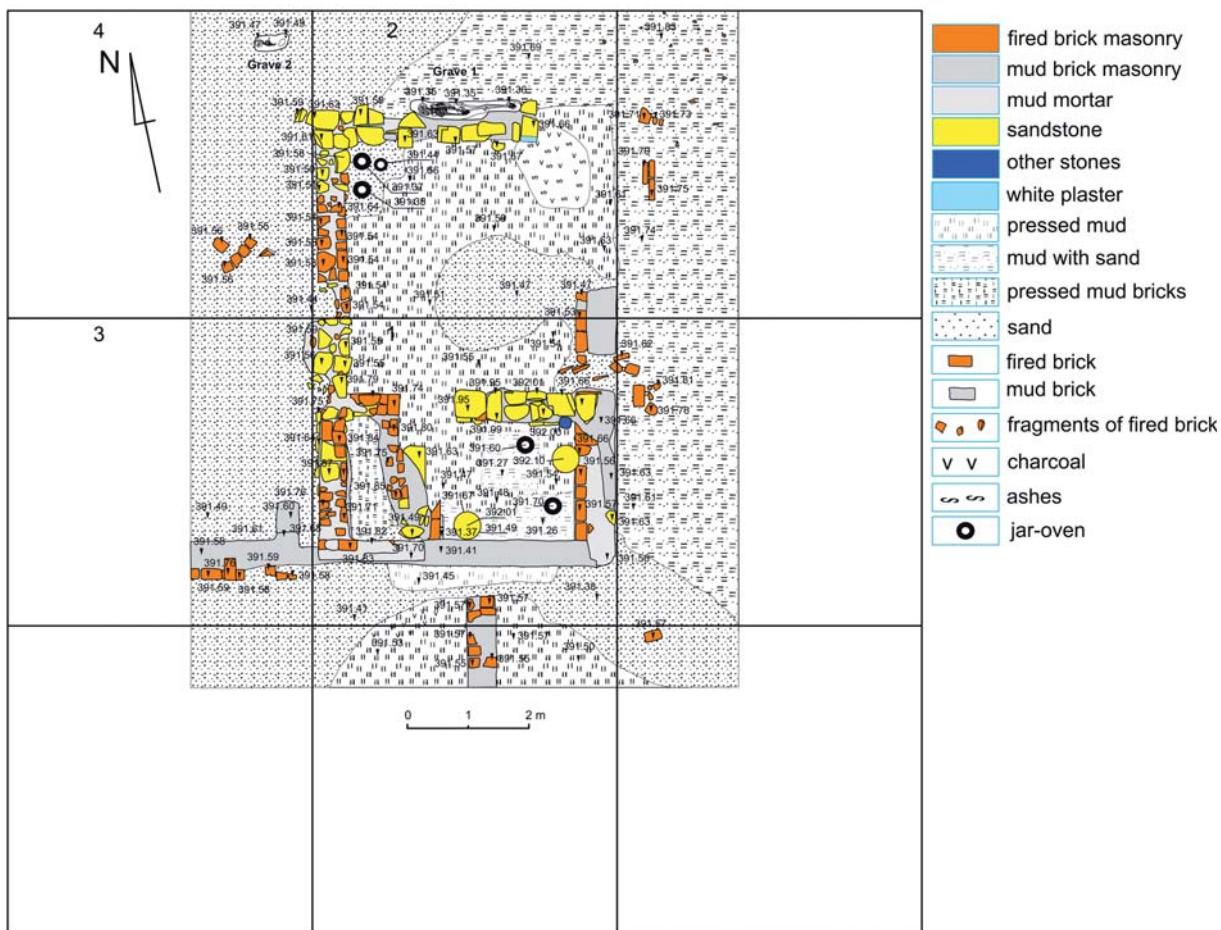


Col. fig. 12 a-d: Faience cylinder ROM 921.4.1, © Royal Ontario Museum, Toronto



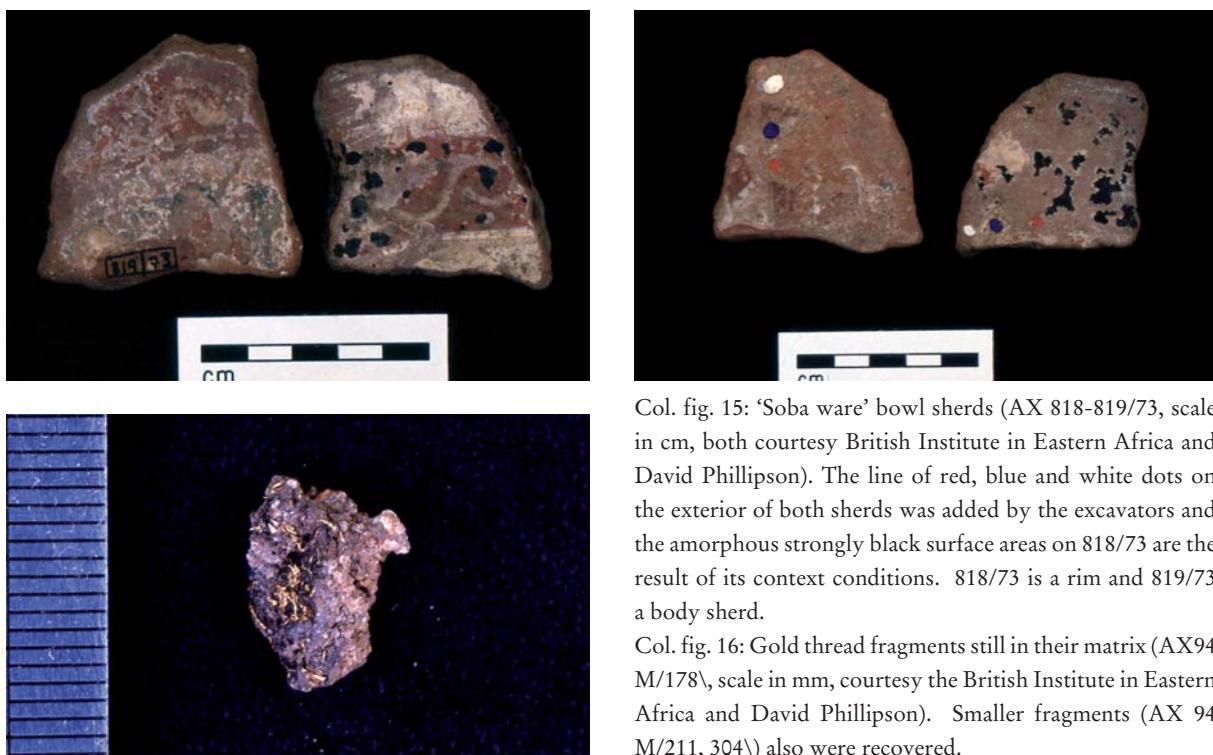
Col. fig. 13: Ground plan of the excavated area on the Kom I. Drawn by Sergey Malykh and Maksim Lebedev

## Kom II



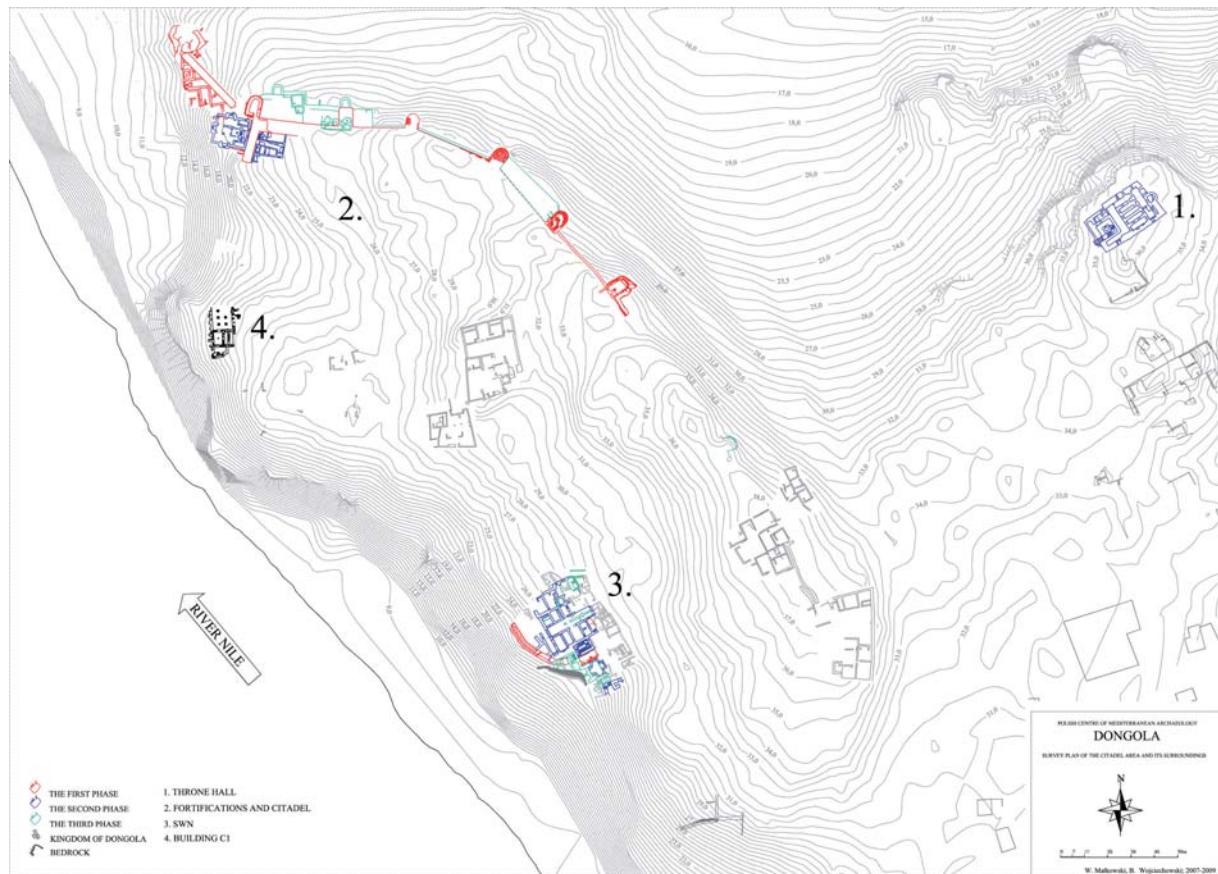
Drawn by Sergey Malykh and Maksim Lebedev

Col. fig. 14: Ground plan of the Kom II. Drawn by Sergey Malykh and Maksim Lebedev



Col. fig. 15: 'Soba ware' bowl sherd s (AX 818-819/73, scale in cm, both courtesy British Institute in Eastern Africa and David Phillipson). The line of red, blue and white dots on the exterior of both sherd s was added by the excavators and the amorphous strongly black surface areas on 819/73 are the result of its context conditions. 818/73 is a rim and 819/73 a body sherd.

Col. fig. 16: Gold thread fragments still in their matrix (AX94 M/178\), scale in mm, courtesy the British Institute in Eastern Africa and David Phillipson). Smaller fragments (AX 94 M/211, 304\)) also were recovered.



Col. fig. 17: Central part of Dongola: Citadel, Churches and the Throne Hall (plan: M. Małkowski, PCMA Archives)



Col. fig. 18: The shallow nature of the metallurgical deposits within trench 2012-09 (the two white tubes seen in the middle of the image are the locations of dosimeters)



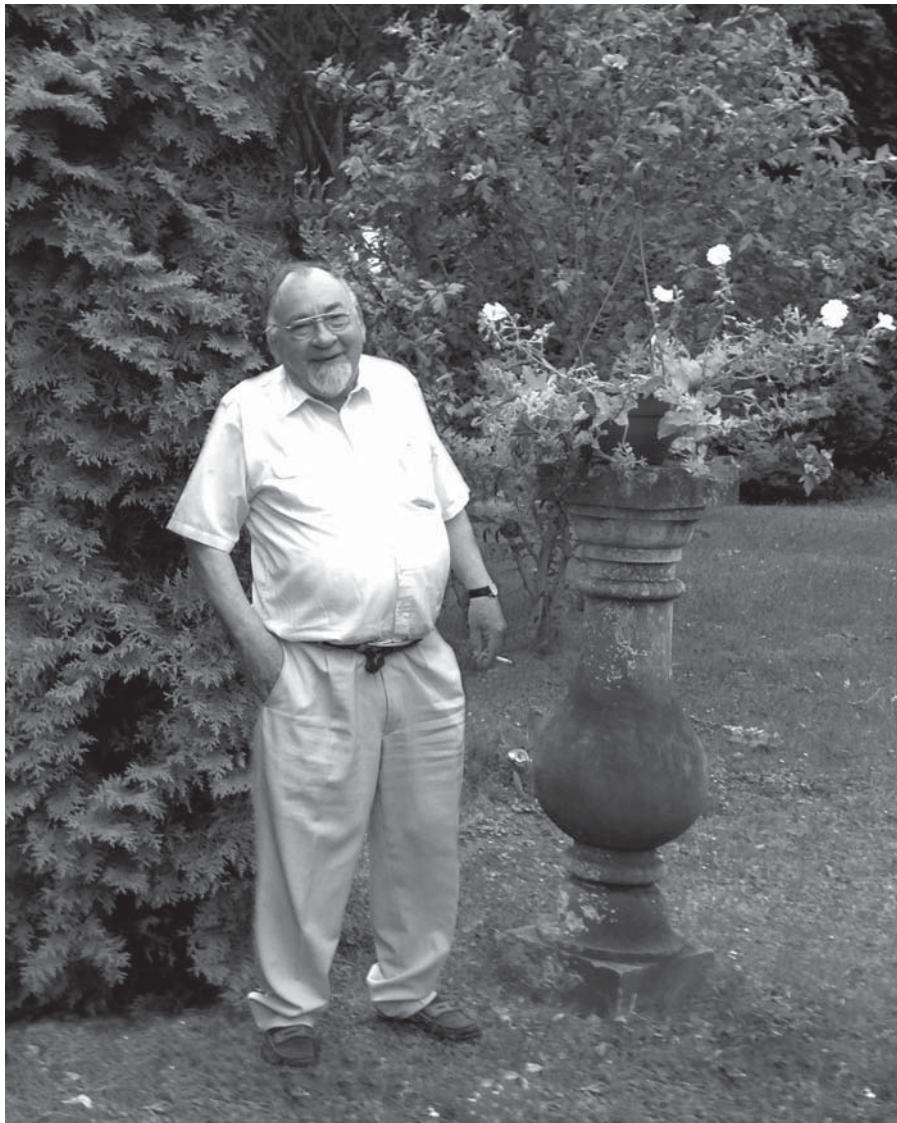
Col. fig. 19: Architectural remains in trench 2012-12

# EIN FORSCHERLEBEN ZWISCHEN DEN WELTEN

ZUM 80. GEBURTSTAG VON STEFFEN WENIG

HERAUSGEgeben von

ANGELIKA LOHWASSER & PAWEŁ WOLF



MITTEILUNGEN DER SUDANARCHÄOLOGISCHEN  
GESELLSCHAFT ZU BERLIN e.V.

SONDERHEFT • 2014

## **Impressum:**

ISSN 0945-9502

Der antike Sudan. Mitteilungen der Sudanarchäologischen Gesellschaft zu Berlin e.V.  
Sonderheft • 2014

HERAUSGEGEBEN VON: Angelika Lohwasser & Pawel Wolf

ERSCHEINUNGSSORT: Berlin

INTERNETPRÄSENZ: [www.sag-online.de](http://www.sag-online.de)

LAYOUT & SATZ: [www.frank-joachim.de](http://www.frank-joachim.de)

DRUCK: [www.dbusiness.de](http://www.dbusiness.de)

TITELBILD: Säulenbasis mit Löwe, Große Anlage von Musawwarat es Sufra, Raum 108  
(Foto: Claudia Näser)

FRONTISPIZ: Der Jubilar im Garten seines Hauses in Berlin-Karow  
(Foto: Jane Humphris, Bildbearbeitung: Frank Joachim)

© Das Copyright liegt bei den jeweiligen Autorinnen und Autoren

# DANK

---

Dass diese Festschrift zustande gekommen ist, verdanken wir vielen Mitwirkenden. An erster Stelle stehen die Autorinnen und Autoren, die mit ihren vielseitigen und fundierten Artikeln das eigentliche Geschenkpaket geschnürt haben. Julia Petereit hat die redaktionelle Arbeit übernommen – Korrekturen gemacht, Literatureinträge kontrolliert und vieles mehr. Sollte doch noch ein Fehler zu finden sein, ist das der Fülle der Beiträge und der gegen Ende deutlich knappen Zeit geschuldet! Frank Joachim hat das Layout hergestellt und unermüdlich auf Bitten um Veränderungen reagiert. Die Sudanarchäologische Gesellschaft zu Berlin e.V. stellt ihre Mitgliederzeitschrift „Der antike Sudan“ für die Aufnahme dieses Sonderheftes zur Verfügung und ehrt damit den Gründungsvater von Verein und Zeitschrift. Darüber hinaus hat sie den Druck zwischenfinanziert und damit die Herstellung erleichtert. Der Lehrbereich Ägyptologie und Archäologie Nordostafrikas der Humboldt-Universität zu Berlin übernimmt in bewährter Weise den Vertrieb, um die Erkenntnisse auch an die wissenschaftliche Gemeinschaft weiterzugeben. Instituts-, Grabungs- und Familienangehörigen haben mit Rat und Tat, vor allem aber Geduld und moralischer Unterstützung zum Gelingen beigetragen!

Ihnen allen und weiteren ungenannten Helfern gebührt unser aufrichtiger Dank!

# INHALTSVERZEICHNIS

---

|   |     |
|---|-----|
| GRUSSWORT .....   | 7   |
| TABULA GRATULATORIA .....   | 9   |
| BIBLIOGRAPHIE .....   | 11  |
| FRANCIS BREYER  |     |
| Kipkipi, ein soldatensprachlicher Somatismus oder:<br>Wohin floh der letzte kuschitische Pharao vor den Assyrern? .....                         | 21  |
| UELIX BRUNNER   |     |
| Die sabäische Dammanlage Mabnā al-Hašraq in Ma’rib, Jemen .....   | 25  |
| KLAUS DORNISCH  |     |
| Ketzerisches zum „Thron von Hawelti“ .....  | 37  |
| DAVID N. EDWARDS  |     |
| Early Meroitic Pottery and the creation of an early imperial culture? .....   | 51  |
| EUGENIO FANTUSATI, ELEONORA KORMYSHEVA & SVETLANA MALYKH  |     |
| Abu Erteila – An Archaeological Site in the Butana Region .....   | 65  |
| RODOLFO FATTOVICH   |     |
| The Architecture of Power in Tigray (Northern Ethiopia) and Eritrea<br>in the 1st millennium BCE – 1st millennium CE .....                      | 95  |
| MARTIN FITZENREITER   |     |
| Taharqo und Osiris<br>Fragmente einer Kapelle im Ägyptischen Museum der Universität Bonn .....  | 111 |
| BALDUR GABRIEL  |     |
| Kulturhistorische Landschaftselemente am 5. Nilkatarakt/Nordsudan<br>nach Google-Earth-Bildanalysen mit Anmerkungen nach Groundcheck (GC) ..... | 129 |
| WŁODZIMIERZ GODLEWSKI   |     |
| Dongola Capital of early Makuria: Citadel – Rock Tombs – First Churches .....   | 153 |
| KRZYSZTOF GRZYMSKI  |     |
| The Decorated Faience Puteals from Meroe .....  | 165 |
| JANA HELMBOLD-DOYÉ  |     |
| Rundstäbe, Leisten und Lisenen .....  | 169 |
| JANE HUMPHRIS & THILO REHREN  |     |
| Iron production and the Kingdom of Kush:<br>an introduction to UCL Qatar’s research in Sudan .....  | 177 |
| FRANK JOACHIM   |     |
| Der Nordfriedhof (IF) von Musawwarat es Sufra .....   | 191 |
| TIM KARBERG   |     |
| Rinder in Musawwarat es Sufra .....   | 215 |

|  |     |
|--|-----|
| ADAM ŁAJTAR  |     |
| Epitaph of Staurosanya († 1057), granddaughter (?) of a king Zakharias, found in Dongola .....                               | 221 |
| ANGELIKA LOHWASSER   |     |
| Neujahr in Nubien .....  | 229 |
| ANDREA MANZO   |     |
| New Eastern Desert Ware Finds from Sudan and Ethiopia .....  | 237 |
| JACKE PHILLIPS   |     |
| The Foreign Contacts of Ancient Aksum: New finds and some random thoughts .....  | 253 |
| WALTER RAUNIG  |     |
| Frühes Eisen in Nordostafrika .....  | 269 |
| ALESSANDRO ROCCATI   |     |
| B2400: A New Page in Meroitic Architecture .....   | 293 |
| THOMAS SCHEIBNER   |     |
| Entstehung, Ursprung und Nutzung –<br>Die Hafire in Musawwarat es-Sufra und in der Keraba als Wirtschaftsbauten .....        | 299 |
| GUNNAR SPERVESLAGE   |     |
| Ausgegraben: Der Wörterbuchentwurf von Samuel Birch<br>Ein Werkstattbericht .....  | 323 |
| PETRA WESCHENFELDER  |     |
| Who gets the lion's share?<br>Thoughts on Meroitic water management and its role in royal legitimization .....               | 335 |
| PAWEŁ WOLF   |     |
| Essay über den meroitischen Eklektizismus in Musawwarat es Sufra,<br>oder: woher stammt der meroitische Einraumtempel? ..... | 351 |
| JANICE YELLIN  |     |
| The Kushite Nature of Early Meroitic Mortuary Religion:<br>A Pragmatic Approach to Osirian Beliefs .....                     | 395 |
| MICHAEL H. ZACH  |     |
| Die frühesten Fotografien meroitischer Altertümer .....  | 405 |
| FARBTAFELN .....   | 415 |